

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1143

[2001/35417]

23 MAART 2001. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot regeling van het scheepvaartverkeer en van de recreatie op de gemeenschappelijke Maas, ondertekend te Brussel op 6 januari 1993, en met het bijgevoegde Scheepvaartreglement Gemeenschappelijke Maas met de bijlagen I, II en III (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Ontwerp van decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen het koninkrijk België en het koninkrijk der Nederlanden tot regeling van het scheepvaartverkeer en van de recreatie op de gemeenschappelijke Maas, ondertekend te Brussel op 6 januari 1993, en met het bijgevoegde Scheepvaartreglement Gemeenschappelijke Maas met de bijlagen I, II en III

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De Overeenkomst tussen het koninkrijk België en het koninkrijk der Nederlanden tot regeling van het scheepvaartverkeer en van de recreatie op de gemeenschappelijke Maas, ondertekend te Brussel op 6 januari 1993, en het bijgevoegde Scheepvaartreglement Gemeenschappelijke Maas met de bijlagen I, II en III zullen, wat het Vlaams Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 maart 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
S. STEVAERT

—
Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Stuk. — Ontwerp van decreet : 402 - Nr. 1.

Zitting 2000-2001.

Stukken. — Verslag : 402 - Nr. 2. Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 402 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 14 maart 2001.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1143

[2001/35417]

23 MARS 2001. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas réglant le trafic fluvial et la récréation sur la Meuse commune, signé à Bruxelles le 6 janvier 1993, et au Règlement de navigation « Meuse commune » et aux annexes I^{re}, II et III (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Projet de décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas réglant le trafic fluvial et la récréation sur la Meuse commune, signé à Bruxelles le 6 janvier 1993, et au Règlement de navigation « Meuse commune » et aux annexes Ire, II et III

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas réglant le trafic fluvial et la récréation sur la Meuse commune, signé à Bruxelles le 6 janvier 1993, et au Règlement de navigation « Meuse commune » et aux annexes I^{er}, II et III, sortiront leur plein et entier effet pour ce qui concerne la Région flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Énergie,
S. STEVAERT

—
Note

(1) *Session 1999-2000.*

Document. — Projet de décret : 402 - N° 1.

Session 2000-2001.

Documents. — Rapport : 402 - N° 2. Texte adopté par l'assemblée plénière : 402 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 14 mars 2001.